

Universidad  
Nacional  
Experimental  
de las Artes  
**UNEARTE**

*Modesta Bor*



**CANTATA**

“**Jugando  
a la sombra  
de una  
plaza vieja**”

Poesía: Antonio Machado  
Música: Modesta Bor

Colección

**Música**

Serie

**Obras Venezolanas**

Título original

**Jugando a la sombra  
de una plaza vieja**

Ciudad

**Caracas, Venezuela**

Dirección general editorial

**Arturo Casal**

Coordinación editorial

**Carlos Pineda**

Textos y entrevistas

**José Rafael Naranjo  
León Zapata Romero**

Corrección

**Héctor Arrechedera**

Fotografía

**Archivo Centros  
de Documentación  
y Bibliotecas UNEARTE**

Diseño gráfico

**Minerva Díaz**

ISBN: 978-980-7244-29-9

Depósito legal: MI2026000310

© Texto UNEARTE

© Ilustraciones UNEARTE

© UNEARTE

**Jugando a la sombra  
de una plaza vieja**  
*(Cantata)*

*Para Mezzosoprano solista,  
coro infantil y orquesta*

Sobre poesía de: **Antonio Machado**  
Música: **MODESTA BOR**  
(1972-1973)

**Obras Venezolanas**



# Presentación

Este 2026 hemos querido reactivar la serie: Obras venezolanas de la colección: Música de nuestro proyecto editorial Unear-te Ediciones. Dicha serie presentó en el año 2010 dos obras de la música venezolana decimonónica, el Quinteto Opus 76 de Federico Villena y el Trío Opus 138 de Felipe Larrazabal. Ambas piezas fueron editadas, nuevamente, en formato digital en 2017 y de allí en adelante no logró salir un nuevo título.

La edición de partituras es un eslabón fundamental en el proceso de creación musical, ya que sólo así es posible la socialización y difusión de las obras para fines de su ejecución instrumental. Un autor cuya obra no se edita suele encontrar obstáculos para lograr su reproducción y, de esta manera, alcanzar la recepción de la misma por parte de un público más allá de sus allegados.

Por eso creemos que un aporte que podemos ofrecer desde nuestra Universidad Nacional Experimental de las Artes es la edición de obras de autores venezolanos, tanto de nuestro pasado musical, como del presente que nos desafía constantemente a expresar con sonidos sus complejidades, temores y esperanzas.

Siendo este el año jubilar del Centenario de Modesta Bor, ofrecemos en co-edición con la Fundación Modesta Bor, la Cantata

“Jugando a la sombra de la plaza vieja”. La transcripción de la obra estuvo a cargo del maestro León Zapata.

Con esta edición invitamos a la comunidad de estudiantes y docentes de nuestra universidad a acercarse a la obra de esta valiente creadora del siglo XX venezolano, para que la estudien, la analicen y, finalmente se difunda, engrosando el catálogo de repertorio venezolano de nuestras orquestas y agrupaciones corales infantiles.

Esta aventura editorial reinicia con la seguridad de que seguiremos aportando títulos que dignifiquen a nuestros referentes acercándonos a sus obras para consolidarlas como elementos fundamentales de la venezolanidad.

**Ignacio Barreto**

*Caracas 15 de junio de 2026*

# Biografía de Antonio Machado

Pocos proyectos de vida intelectual encarnan una búsqueda tan nítida de la “palabra en el tiempo” como el de Antonio Machado Ruiz. Nacido en Sevilla el 26 de julio de 1875, en el seno de una familia culta (donde su padre, Antonio Machado Álvarez, era un reconocido folclorista), su trayectoria articula la indagación poética con una praxis pedagógica que concibe el aula como un espacio de transferencia de capital simbólico. Su formación temprana en la Institución Libre de Enseñanza, un ecosistema de innovación educativa basado en el laicismo y el método científico, le inculcó una visión del conocimiento que rechazaba la rigidez mecánica en favor de la experiencia directa (Cervantes, s.f., párrs. 1-2). Esta huella institucionista operó como un activo intangible medular en su posterior concepción del pensamiento poético.

La construcción de su lenguaje literario sigue un arco de transformación que escapa a cualquier linealidad simplista. Su obra inaugural, *Soledades* (1903) —depurada y ampliada en *Soledades, galerías y otros poemas* (1907)—, brota de un modernismo intimista de raíz simbolista. La métrica modernista y la influencia de Rubén Darío, a quien conoció en París, conviven con una atmósfera de introspección crepuscular donde el símbolo no es un adorno sino una

herramienta para explorar lo que el propio Machado denominó “los universales del sentimiento”. Este concepto, núcleo de su capital cognitivo, desplaza la creación poética desde la anécdota hacia una meditación filosófica sobre la temporalidad.

Un punto de inflexión radical en su trayectoria es la publicación de *Campos de Castilla* en 1912. La obra no solo refleja un cambio de paisaje —del jardín simbolista a la paramera soriana—, sino una reconfiguración completa de su mirada hacia la España de su tiempo. Machado trasciende el subjetivismo para incorporar una conciencia histórica crítica. En poemas como “A orillas del Duero” o “Por tierras de España”, la descripción del paisaje se convierte en un diagnóstico desgarrador de la decadencia nacional. Aquí, el capital relacional del poeta, forjado como profesor de francés en el Instituto de Soria desde 1907, le permite captar la esencia de la tierra y sus gentes, integrando el paisaje como sujeto activo de la reflexión. La tragedia personal —la muerte de su joven esposa, Leonor Izquierdo, el 1 de agosto de 1912— impregna esta obra de una melancolía que, lejos de derivar en sentimentalismo, intensifica la búsqueda de trascendencia.

El Machado de madurez expande su indagación intelectual hacia la prosa filosófica a través de la creación de sus “apócrifos”. La invención de heterónimos como el profesor Juan de Mairena o el filósofo Abel Martín constituye una estrategia de gestión intelectual altamente sofisticada para desdoblar la voz autorial. Estas identidades ficticias le permiten articular un sistema de pensamiento paradójico y antidogmático donde la poesía se define como “palabra en el tiempo”. Los análisis de García-Castro (2012) precisan que esta noción se funda en las tesis de Henri Bergson sobre la intuición y la duración psicológica, entendiendo el poema no como un objeto verbal estático sino como una experiencia que acontece en la con-

ciencia temporal del lector. Esta dimensión constituye uno de los activos intangibles más perdurables de su legado, que resuena en el giro metapoético de la poesía española posterior.

Su ingreso en la Real Academia Española en 1927, su encuentro con Pilar de Valderrama —la “Guiomar” de sus poemas tardíos— y su colaboración teatral con su hermano Manuel completan un perfil de compromiso cultural multifacético. Machado no concibe la escritura como una práctica aislada sino dentro de un ecosistema de innovación que incluye la docencia, la Universidad Popular de Segovia y la tertulia literaria. La Guerra Civil española (1936-1939) quiebra ese tejido. Su evacuación de Madrid a Valencia, su participación en el Congreso Internacional de Escritores para la Defensa de la Cultura y su labor en la revista *Hora de España* demuestran una praxis intelectual donde la palabra se asume como acto de resistencia cívica. El exilio hacia Francia en enero de 1939, junto a su madre y su hermano José, marca los días finales de una travesía que, como había anticipado su poesía, transcurre “ligera de equipaje”. Fallece en Collioure el 22 de febrero de 1939; en su bolsillo se encuentra el último verso garabateado: “Estos días azules y este sol de la infancia”.

El legado de Machado no reside en una colección de poemas canonizados sino en la articulación de un modelo de pensamiento poético que fusiona la indagación filosófica, la crítica histórica y la responsabilidad pedagógica. La evidencia crítica documenta cómo la generación de poetas españoles del medio siglo —desde Jaime Gil de Biedma hasta José Ángel Valente— recupera al Machado de los apócrifos más que al poeta simbolista, encontrando en Abel Martín y Juan de Mairena una genealogía intelectual que legitima la poesía de la experiencia como forma de conocimiento (De Ros, 2020). Su recepción en el canon hispánico configura un capital relacional que se reproduce en cada nueva lectura, cumpliendo así el deseo que el

propio Machado expresó en unos versos que son también una declaración de principios: “Caminante, no hay camino, se hace camino al andar”.

## Referencias

- De Ros, X. (2020). “El legado oculto de Antonio Machado a la generación de poetas del medio siglo”. En *Object Repository*. Universidad de Oxford. <https://ora.ox.ac.uk/objects/uuid:-5f747a9c-1fb8-439f-b03e-20ee34cb9f57>
- García-Castro, J. M. (2012). “La filosofía poética de Antonio Machado”. *Cuadernos Doctorales de la Facultad Eclesiástica de Filosofía*, 22(3), 291-373. <https://dadun.unav.edu/bitstreams/e1611938-e4a1-41e9-acf8-ba8183ffc75a/download>
- Instituto Cervantes. (s.f.). Antonio Machado. Biografía. Recuperado el 23 de mayo de 2026, de [https://www.cervantes.es/bibliotecas\\_documentacion\\_espanol/biografias/pekin\\_antonio\\_machado.htm](https://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/biografias/pekin_antonio_machado.htm)
- Ministerio de Cultura y Deporte de España. (s.f.). \*Antonio Machado (1875-1939)\*. Recuperado el 23 de mayo de 2026, de <https://www.cultura.gob.es/cultura/areas/archivos/mc/red-bibliotecas-archivos-estatales/difusion-rebae/guias-lectura/generacion-98/autores-vida-obra/antonio-machado.html>

# Biografía de Modesta Bor

Modesta Bor construyó su lenguaje sonoro desde la fragilidad del cuerpo y la fortaleza de una conciencia histórica forjada en los márgenes. Nacida el 15 de junio de 1926 en Juan Griego, Isla de Margarita, su infancia transcurrió entre los oficios musicales de una familia donde la práctica artesanal de la música constituía un capital relacional heredado. Las primeras nociones de teoría y solfeo las recibió de Luis Manuel Gutiérrez, mientras Alicia Caraballo Reyes la inició en el piano. Ese ecosistema de aprendizaje, típico de las periferias culturales venezolanas, funcionó como un activo intangible que décadas después ella replicaría en sus estrategias pedagógicas.

El traslado a Caracas en 1942 marcó un punto de inflexión en su trayectoria. Ingresó a la Escuela Superior de Música “José Ángel Lamas”, donde absorbió un espectro formativo que integraba la tradición europea con las corrientes nacionalistas emergentes. Allí estudió piano con Elena Soriano de Arrarte, historia de la música y estética con Juan Bautista Plaza, armonía y orquestación con Antonio Estévez, y composición bajo la tutela de Vicente Emilio Sojo. Sojo, arquitecto del movimiento nacionalista musical venezolano, depositó en Bor una comprensión estructural de la composición que ella transformaría en praxis investigativa. Entre 1948 y 1951, mien-

tras aún cursaba estudios, asumió la jefatura del Departamento de Musicología del Servicio de Investigaciones Folklóricas Nacionales. La labor etnomusicológica no fue para ella un ejercicio accesorio: constituyó la matriz desde la cual desarrollaría su sensibilidad hacia las manifestaciones sonoras del pueblo.

1951 fracturó cualquier linealidad biográfica. Un diagnóstico de polirradiculoneuritis, síndrome de Guillain-Barré, deformó sus manos y la dejó al borde de la cuadriplejía. La carrera de pianista, hasta entonces prometedora, se desvaneció. Lo que para cualquier análisis convencional representaría un punto de quiebre terminal, en la trayectoria de Bor operó como un catalizador de reinención. La imposibilidad física de ejecutar el instrumento redirigió todo su capital cognitivo hacia la composición, la dirección coral y la pedagogía.

En 1959, ocho años después de la crisis, presentó la “Suite en tres movimientos para orquesta de cámara” y recibió de manos de Sojo el título de Maestro Compositor. Ese mismo año viajó a Moscú tras obtener una beca del Conservatorio Chaikovski. Aram Jachaturián, impresionado por la audición en la que Bor interpretó al piano y cantó con su voz de contralto una obra para viola, la aceptó en su cátedra de composición. En el conservatorio soviético estudió polifonía con Sergei Skripov, orquestación con Dmitri Rogal-Lwitsky y literatura musical con Natalia Fiodorova. Esta inmersión en la escuela rusa amplió su espectro estilístico sin diluir su compromiso con la raíz venezolana. La maestría en Dirección Coral la obtuvo *summa cum laude*.

El regreso a Venezuela inauguró un período de producción intensa y diversificación de roles. Compuso la premiada “Obertura para orquesta” (1962), dirigió el Coro de Niños de la Universidad de Oriente, fundó el grupo vocal Arpeggio, conjunto de seis voces

blancas dedicado a la divulgación del repertorio infantil y popular y asumió la dirección de la Coral de la CANTV. En 1973 tomó posesión de la Cátedra de Composición en la Escuela de Música “José Lorenzo Llamozas”, espacio desde el cual formó a generaciones de compositores y directores corales venezolanos. Simultáneamente, entre 1974 y 1989, dirigió el Departamento de Música de la Dirección de Cultura de la Universidad Central de Venezuela, donde articuló un modelo de gestión cultural basado en la formación musical de la población estudiantil.

La obra de Bor traza un arco que va del nacionalismo explícito a una exploración atonal que dialoga con las vanguardias del siglo XX. La “Suite Criolla para piano” y la “Sonata para Viola y Piano” ejemplifican su fase temprana, arraigada en la escuela nacionalista. El poema sinfónico “Genocidio” (1970) representa un parteaguas: la obra yuxtapone un tema nacionalista con fragmentos de comerciales televisivos, en una crítica feroz a la invasión cultural foránea. Esta pieza, que algunos estudiosos consideran el umbral de la posmodernidad musical venezolana, no recibió el Premio Nacional de Música Sinfónica de 1971, la crítica coincide en atribuir la omisión a razones políticas derivadas de su militancia comunista. La producción posterior incursiona en la atonalidad con obras como “Manchas Sonoras” (1975), los “Siete Sarcasmos para piano” (1978-80) y el “Concierto para piano y orquesta” (1982-83). Rafael Saavedra ha analizado este repertorio desde la extensión de la tonalidad, argumentando que las composiciones no abandonan los principios organizativos de la armonía sino que los expanden hacia nuevas formas de coexistencia sonora.

El legado de Bor no se agota en el catálogo de obras ni en los premios, que incluyen el Premio Nacional de Música de Cámara (1960, 1962), el Premio Nacional de Música Vocal (1962, 1970,

1981), el Premio Internacional de Composición José Ángel Montero (1986) y el Premio Nacional de Música (1991). Su contribución más perdurable reside en la articulación de un ecosistema de innovación pedagógica que integró la investigación folklórica, la docencia coral y la composición académica. La paradoja de su figura radica en haber sido simultáneamente una mujer, comunista, provinciana en un entorno dominado por hombres y una institución en sí misma. Falleció en Mérida el 7 de abril de 1998, dejando una obra que trasciende el hermetismo académico para instalarse en la práctica coral cotidiana de Venezuela y América Latina.

## **Arnaldo Moncada**

### **Referencias**

- Bor, M. (s.f.). *Obras corales completas*. Fundación Modesta Bor. <https://fundacionmodestabor.wordpress.com>
- Ediciones ARE. (s.f.). *Modesta Bor*. <https://edicionesare.wordpress.com/compositores/modesta-bor/>
- Parra, C. (2010). “Tendencias musicales en el nacionalismo venezolano desde la música coral de Modesta Bor”. *Revista de Investigación*, 34(69), 13–48. [http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1010-29142010000100006](http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1010-29142010000100006)
- Redacción Actualidad RT. (2025, 21 de agosto). La ilustre compositora venezolana que corregía sin saber las obras de un insigne maestro soviético. RT. <https://actualidad.rt.com/a-fondo/556233-ilustre-compositora-venezolana-corregia-maestro-sovietico>
- Saavedra, R. J. (2015). Paul Hindemith y Modesta Bor: la extensión de la tonalidad en la armonía del siglo XX. En *Una educación*

Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

*universitaria de calidad* (pp. 123–135). Universidad de Los Andes. <https://www.academia.edu/19070757/>

VTV. (2026, 9 de abril). Rumbo al centenario de la “arquitecta de los sonidos”, Modesta Bor. <https://vtv.com.ve/rumbo-centenario-arquitecta-sonidos-modesta-bor/>

Wikipedia. (s.f.). Modesta Bor. En *Wikipedia, la enciclopedia libre*. Recuperado el 23 de mayo de 2026, de [https://es.wikipedia.org/wiki/Modesta\\_Bor](https://es.wikipedia.org/wiki/Modesta_Bor)

## Exordio (de la Cantata de Modesta Bor)

Modesta Bor, compositora venezolana de amplia experiencia creativa, con importante legado en la música coral, nos sumerge en el mar sonoro del poeta español Antonio Machado con la Cantata “Jugando a la sombra de una plaza vieja...” para mezzo-soprano solista, coro de niños y orquesta compuesta en los años 1972 – 1973.

La Cantata está estructurada en tres partes, con los elementos rítmicos, armónicos y melódicos propios del pensamiento musical que hay en las obras de la compositora margariteña.

El maestro Vicente Emilio Sojo orientó a sus discípulos (Modesta Bor entre ellos) a leer destacados poetas venezolanos para estimular el binomio: música y lírica que resultaría en una importante tendencia en los compositores de la llamada Escuela Nacionalista. No fue extraño que la pasión de Modesta por la poesía se encontrara con el libro “Soledades” del eximio poeta español Antonio Machado, quien expectante de la cotidianidad como hacedor de caminos se impregnara con el “tumulto de pequeños colegiales que, al salir en desorden de la escuela, llenan el aire de la plaza en sombra con la algaraza de sus voces nuevas” de ahí que el poema VII del libro “Soledades”, que Modesta identifica como *Jugando a la sombra de una plaza vieja...*, para la maestra Bor sería una reminiscencia de sus

coros de niños y el amor infinito por sus pequeños que la llevarían a concebir con toda la expresividad musical de su genio esta obra.

Modesta Bor, refleja su inquietante defensa de la identidad nacional como tarea de nuestros creadores artísticos cuando incluye la polirítmia propia de nuestros aires nacionales con los compases sesquiálteros en la tercera parte de la cantata, y en algunos pasajes del arpa y los cornos se recrea la afinación del cuatro venezolano.

Para Modesta Bor la idiosincracia de nuestro pueblo debe ser prioritaria en nuestro devenir cultural:

“Los músicos venezolanos estamos en el deber de analizar y estudiar las raíces de nuestro país, y partir de allí para encausar nuestro trabajo creador hacia un arte más acorde con nuestra manera de ser y de sentir; no importan las corrientes o estilos musicales empleados en la elaboración de la obra creadora; en última instancia lo que importa es poder lograr un lenguaje musical que posea nuestras características esenciales, y que denote la fuerza creativa de nuestro país”



# "JUGANDO A LA SOMBRA DE UNA PLAZA VIEJA..."

(cantata)

Poesía: Antonio Machado

Para Mezzo-soprano solista, coro de niños y orquesta

Música: Modesta Bor

**Andantino**

2 Flautas *mp*

2 Oboes *mp* (tr)

2 Clarinetes en Bb *mp*  $\sharp$   $\text{c}^{\text{ro}}$

2 Fagotes *mp*

4 Cornos en F *mp* I solo sordina

Cornos

Celesta *mp*

Arpa *mp*

Mezzo solista *mf* *Jugando a la sombra de una plaza vieja, los niños cantaban...* Yo, es - cu - cho los

Violines I *mp*

Violines II *mp*

Violas *mp* *divisi*  $\text{c}^{\text{ro}}$  *v*

Violoncellos *mp* *divisi pizz.*

Contrabajos *mp* *pizz.*

# Modesta Bor

2

5

Fl. *mp*

Ob.

Cl. *mp*

Fag. *mp*

Cor.

Cor.

Cel.

Arpa *mp*

Solo

can - tos, de vie - jas ca - den - cias, que los ni - ños can - tan cuan - do, en co - ra

VI. I *mp*

VI. II *mp*

Vla. *mp*

V.C. *mp* arco *divisi* *(non div.)*

C.B. *mp* arco



# Modesta Bor

4

15

Fl. *crescendo* *f*

Ob. *a 2* *f*

Cl. *a 2* *f*

Fag. *f*

Cor. *cresc.* *f*

Cor. *cresc.* *f*

Col. *f*

Arpa *f*  
(La - Mi)

Solo  
sus al - mas que sue - ñan *crescendo* cual vier - ten sus *f* a - guas, las fuen - tes de

VI. I *f*

VI. II *f*

Vlas. *f*

V.C. *f*

C.B. *crescendo* *f*

Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

5

20

Fl. I Solo  
*diminuendo*

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Cel.

Tri.

Solo  
pie - dra

VI. I  
*diminuendo*

VI. II  
pizz. arco

Vla.

Vcl.

C.B.  
*diminuendo*

# Modesta Bor

6

25

Fl.

Ob. *a tempo*  
*rall.* *p* *a 2* *p*

Cl. *a 2*  
*rall.* *p*

Fag. *rall.* *p*

Cor. *a tempo*  
*p* *legato espressivo*

Cor. *p* *legato espressivo*

Cel. *a tempo*  
*rall.* *p*

Tria. *r* *rall.* *a tempo*

Arpa

VI. I *v* *rall.* *a tempo*  
*p*

VI. II *rall.* *p*

Vlas. *rall.* *p*

V.C. *rall.* *p*

C.B. *p*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

7

31

Fl. *p* *a2*

Ob. *p* *a2*

Cl. *f* *a2*

Fag. *p* *f* *a2*

Cor. *p* *f*

Cor. *p* *f*

Trp. I y II *f*

Trp. III

I *f*

Coro II *f*

III *f* Las

VI. I *p* *f*

VI. II *p* *f*

Vcl. *p* *f* *divisi non divisi*

C.B. *f*

# Modesta Bor

8

37

Fl. *f* a 2

Ob. *f* a 2

Cl. *f*

Fag. *f* a 2

Cor. *f*

Cor. *f*

Trp. I y II *f*

Trp. III *f*

Cel. *f*

I *f*  
dra... las fuen - tes de pie... dra... las fuen - tes de

Coro II *f*  
dra... las fuen - tes de pie... dra... las fuen - tes de

III *f*  
fuen - tes de pie - dra... de pie... dra, de pie - dra

VI. I *f*

VI. II *f*

Vlas. *f*

V.C. *f* *divisi* *non divisi*

C.B. *f*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

9

43

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Trp. I y II

Trp. III

Cel.

I

Coro II

III

V. I.

V. II.

Vlas.

V.C.

C.B.

*dim.*

pie. dra, de, pie dra

pie. dra, de, pie dra

de pie dra, de pie dra

# Modesta Bor

10

48 **Allegro**

Fl.

Ob.

Cl.

Fag. *marcato*  
*f*

Cor. *f* *sfz*

Cor. *f* *sfz*

Tbn. I y II *marcato*  
*f*

Tbn. III *f*

**Allegro**

Timb. *f*

C. Clar. *f*

Plat. *f*

**Allegro**

VI I *f*

VI II *f*

Vla. *f*

V.C. *pizz.*

C.B. *pizz.*



# Modesta Bor

12

62

Fl. *f*

Ob.

Cl. *f*

Fag. *f sempre forte*

Cor.

Cor.

Trp. I y II *f sempre forte*

Trp. III *f sempre forte*

Tbn. I y II *f sempre forte*

Tbn. III *f*

Timb. *f sempre forte*

C. Clar. *f*

Flat. *f*

VI. I *f sempre forte*

VI. II *f sempre forte*

Vla. *v*

V.C. *f* *arco*

C.B. *f* *arco*





# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

15

83

Fl.

Ob.

Cl.  
*dim.* *mp*

Fag.  
*legato dim.* *mp*

Cor.  
*legato dim.* *mp*

Cor.  
*dim.* *mp*

Arpa  
*mp*

VI. I  
*dim.* *mp*

VI. II  
*mp*

Vla.  
*mp*

V.C.  
*mp*

C.B.  
*dim.* *mp*

# Modesta Bor

16

91

Fl. *p* *rallentando* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

Ob.

Cl. *p* *rallentando* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

Fag. *mp* *p* *rallentando* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

Cor. *pp* *rall.* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

Cor. *pp* *rall.* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

Tbn. I y II *pp* *rall.* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

Tbn. III *pp* *rall.* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

Arpa *p* *rall.* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*  
(Solo)

VI. I *p* *rall.* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

VI. II *p* *rall.* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

Vla. *p* *rall.* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

V.C. *p* *rall.* ..... *dassi* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

C.B. *p* *rall.* ..... *poco* ..... *a* ..... *poco*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

17

98 **D** *a tempo marcato*

Fl. *f* *a2*

Ob. *f* *a2*

Cl. *f* *a2*

Fag. *f*

**D** *a tempo marcato*

Cor. *f*

Cor. *f*

Trp. I y II *mf*

Trp. III *mf*

Tbn. I y II *mf*

Tbn. III *mf*

Xil. *mf*

Timb. *mf*

Bloque chino *mf*

Plat. *mf*

**D** *a tempo marcato*

I *f* ja ja ja ja (simile) ja ja ja

Coro II *f* con mo - no - to - ni - as de ri - nas e - ter. na que no son a -

III *f* con mo - no - to - ni - as de ri - nas e - ter. na que no son a -

**D** *a tempo marcato*

VI. I *f*

VI. II *f*

Vlas. *f*

V.C. *distai* *f*

C.B. *f*

Modesta Bor

18

105

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Trp. I y II

Trp. III

Tbn. I y II

Tbn. III

Xil.

Timb.

Bloque chino

Flat.

I

II

III

Vla.

V.C.

C.B.

ja ja ja ja (simile) ja ja ja

le - gres, con lá - gri - mas vie - jas que no son a - mar - gas, y

le - gres, con lá - gri - mas vie - jas que no son a - mar - gas, y

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

19

112

Fl. *diminuendo* *rall.*

Ob. *diminuendo* *rall.*

Cl. *diminuendo* *rall.*

Fag. *diminuendo* *rall.*

Cer.

Cer.

Xil. *dim.* *rall.*

Timb. *diminuendo* *rall.*

Bloque chino *dim.* *rall.*

Flat. *dim.*

Arpa *rall.*  
(Si)

I  
ja ja ja ja ja ja ja ja ja ja ja ja (simile) ja  
*diminuendo* *rall.*

Coro II  
di - cen tris - te - zas, tris - te - zas de a - mo - res de an - ti - guas le - yen.  
*diminuendo* *rall.*

III  
di - cen tris - te - zas, tris - te - zas de a - mo - res de an - ti - guas le - yen.  
*diminuendo* *rall.*

VI. I *diminuendo* *rall.*

VI. II *rall.*

Vln. *rall.*

V.C. *rall.*

C.B. *diminuendo* *rall.*

# Modesta Bor

20

119 **Andante cantabile**  
*espressivo*

Fl. *p* *rallentando*

Ob. *p* *rallentando*

Cl. *p* *rallentando*

Fag. *p* *rallentando*

Cor. *rallentando*

Cor. *rallentando*

XI. *rallentando*

Timb. *rallentando*

Bloque chino *rallentando*

Arpa *rallentando*

Solo *mp* om - ni - ni - ta - ti - as de - ri - nas e -

I. *rall.*

Coro II. *rall.*

III. *rall.*

VI. I. **Andante cantabile**  
*p* *espressivo*

VI. II. *p* *espressivo*

Vlas. *p* *espressivo*

V.C. *p* *espressivo*

C.B. *rallentando* *p* *espressivo*

*1 Solo* *p* *legato*

*(si - mi)*

*divisi*

*divisi*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

125 21

*I Solo*

*p*

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Arpa

*p* (Si) (Mi) (Mi) (Si)

Solo

ter - nas, que no son a - le - gres, con la - gri - mas vie - jas.

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

V.C. *p* non divisi *divisi* non divisi

C.B. *p*

# Modesta Bor

22

130

Fl.

Ob.

Cl. *I Solo*  
*p* *legato*

Fag.

Cor. *I Solo*  
*p* *legato*

Cor.

Arpa  
(Pañ)

Solo  
que no son a - mar - gas, y di - cen tris - te - zas tris - te - zas de a -

VI. I

VI. II

Vla. s.

Vc.

C.B.

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

23

135

**Appassionato**

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Arpa

Solo

VI. I

VI. II

Vlas.

V.C.

C.B.

I Solo

*mp* *mf*

III

**Appassionato**

(Sb - Lab) (Slt)

**Appassionato**

*mf* En los la - bios ni - fíos las

*v* *mf* *v* *divisi*

# Modesta Bor

24

140

Fl. *mf cresc.* a2

Ob. *mf cresc.* a2

Cl. *mf cresc.*

Fag. *mf cresc.*

Cor. *mf cresc.*

Arpa  
(Lst) (Slt) (Lst - Slt)

Solo  
can - cio - nes lle - van \_\_\_\_\_ *crescendo* con - fu - na la, his - to - rin, y cla - ra la

VI. I *mf cresc.*

VI. II

Vlas. *divisi*

V.C. *mf crescendo*

C.B. *mf crescendo*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

145 25

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fag. *f*

Cor. *f*

Cor. *f*

Arpa *f*  
(Sù) (Lab)

Solo  
pe - na ; co - mo cla - ra - el a - gun lle - va su con - se - ja

VI. I *f* *divisi*

VI. II *f* *divisi*

Vla. *f* *non divisi* *divisi*

V.C. *f* *non divisi* *divisi*

C.B. *f* *v*

# Modesta Bor

26

150

Fl. *p* **Allegro a tempo**

Ob. *disminuendo* *rall.*

Cl. *disminuendo* *rall.*

Fag. *disminuendo* *rall.*

Cor. *disminuendo* *rallentando* *p* **Allegro a tempo**

Cor. *rallentando* *p*

Arpa (Sib.) *p*

Solo *disminuendo* *rall.* **Allegro a tempo**  
de vie - jos a - mo - res que nun - ca se cuen - tan

VI. I *non div.* *rall.* *divisi* *p* **Allegro a tempo**

VI. II *non div.* *divisi* *pizz.* *p*

Vla. *divisi* *p*

V.C. *p*

C.B. *disminuendo* *rallentando* *p*

Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

© Allegro  
155

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. *a 2 p*

Fag. *p*

Cor. *p*

Cor. *p*

Tbn. I y II *p*

Tbn. III *p*

© *Allegro*  
*pizz.*

Vl. I *p* *arco*

Vl. II *pizz.* *p* *arco*

Vlta. *pizz.* *p* *arco*

V.C. *div.* *p*

C.B.

# Modesta Bor

28

162

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

Cor. *sfz*

Cor. *sfz*

Tbn. I y II *p*

Tbn. III *p*

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

V.C. *p* non div. *v*

C.B. *p*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

169 **H** *Marcato*  
a tempo

Fl. *p* *rall. e dim.* ..... *p* *mf* *a2*

Ob. *mf* *a2*

Cl. *p* *rall. e dim.* ..... *p* *mf* *a2*

Fag. *p* *rall. e dim.* ..... *p* *mf marcato* *a2*

Cor. **H** *a tempo* *mf*

Cor. *p* *rall. e dim.* *mf*

Trp. I y II *mf marcato*

Trp. III *mf marcato*

Tbn. I y II **H** *a tempo* *mf marcato*

Tbn. III *p* *rall. e dim.* *mf marcato*

XII. *mf*

Timb. *p* *rall. e dim.* *mf*

Bloque chino *mf*

Plat. *p* *rall. e dim.* *mf*

I **H** *a tempo*

Coro II *f marcato* ja ja ja ja  
con mo - no - to - ni - as de ri - sas e - ter

III *f marcato* con mo - no - to - ni - as de ri - sas e - ter

VI. I **H** *a tempo* *f marcato*

VI. II *p* *f marcato*

Vlan. *p* *f marcato* div. ri

V.C. *p* *f marcato*

C.B. *p* *rall. e dim.* *f marcato*

Modesta Bor

30

176

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Trp. I y II

Trp. III

Tbn. I y II

Tbn. III

Xil.

Timp.

Bloque chino

Plat.

I

Coro II

III

VI. I

VI. II

Vlas.

V.C.

C.B.

ja ja ja ja ja ja ja ja ja ja  
que no son a - le - gres con lá - gri - mas vir...

ja ja ja ja  
que no son a - le - gres con lá - gri - mas vir...



# Modesta Bor

32

189

Fl. *diminuendo* *rallentando* *mp*

Ob. *diminuendo* *rallentando* *mp*

Cl. *diminuendo* *rallentando* *mp*

Fag. *diminuendo* *rallentando* *mp*

Cor.

Cor.

XI. *diminuendo* *rallentando* *mp*

Timb. *diminuendo* *rallentando*

Bloque chino *diminuendo* *mp*

Plat. (plat. suspenso) *mp*

Arpa (Sis) *rallentando* *mp*

I. *mp*  
ja ja ja ja ja

Coro II *mp*  
mo - res, de an - ti - guas le - yen. dar -

III *mp*  
mo - res, de an - ti - guas le - yen. dar -

VI. I *mp*

VI. II *mp*

Vla. *mp*

V.C. *mp*

C.B. *diminuendo* *rallentando* *mp*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

33

196

Fl. I *pp* poco a poco rall. ....

Ob. *pp* rall. ....

Cl. *pp* poco a poco rall. ....

Fag. poco a poco rall. ....

Cor. *pp* rall. ....

Cor. *pp* rall. ....

Xl. *pp* poco a poco rall. ....

Timb. *pp* rall. ....

Bloque chino *pp* rall. ....

Flat. *pp* rall. ....

Arpa *pp* poco a poco rall. .... (La! - Re!)

VI. I *pp* *sf* *v* rall. ....

VI. II *pp* *sf* *v* rall. ....

Vla. *pp* rall. ....

V.C. *pp* rall. ....

C.B. *pp* poco a poco rall. ....

# Modesta Bor

34

## II PARTE

① *Allegretto gracioso*

202

Picc. *p*

Fl. *I Solo p*

Ob. *I Solo p*

Cl. *p*

Fag.

Cor.

Cor.

Cel.

Xil.

Camp.

Tra.

Arpa

Solo *(recitado)*  
*¡Injando a la sombra,  
de una prasa tapan,  
por vitios cantaban...*

Vi. I *pizz.*

Vi. II *pizz.*

Vla.

V.C.

C.B.

Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

35

208

Pic.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Cel.

Xil.

Camp.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla.

V.C.

C.B.

*a2*

*p*

*a2*

*pizz.*

# Modesta Bor

36

215

Picc. *p* *crescendo*

Fl. *a 2*

Ob. *a 2* *p* *crescendo*

Cl. *p* *crescendo*

Fag. *p* *crescendo*

Cor.

Cor.

Cel. *p* *crescendo*

Xil. *cresc.*

Camp. *crescendo*

Trpa. *cresc.*

Arpa (Mi - La) (Mi)

VI. I *arco* *p* *crescendo*

VI. II *arco*

Vla. *arco*

V.C. *arco* *p* *crescendo*

C.B.

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

222 37

The musical score is arranged in a vertical system with the following parts from top to bottom:

- Picc.** Piccolo: *cresc.*, *mf*
- Fl.** Flute: *mf*, *mf*, *mf*
- Ob.** Oboe: *mf sf*, *sf*
- Cl.** Clarinet: *mf sf*, *sf*
- Fag.** Bassoon: *mf sf*, *sf*
- Cor.** Horns: *mf*, *sf*, *sf*
- Col.** Cello/Double Bass: *mf*
- Xil.** Xylophone: *mf*
- Camp.** Campana (Bells)
- Triu.** Triunfo (Tambourine): *cresc.*, *mf*
- Arpa** Arpa (Harp): *mf*, *mf*, *mf*  
(Sib - Reb)
- VI. I** Violin I: *mf*, *sf*, *sf*
- VI. II** Violin II: *sf*, *sf*
- Vlax.** Viola
- V.C.** Violoncello: *mf*, *sf*, *sf*
- C.B.** Contrabajo: *mf*

The score includes various musical notations such as dynamics (*cresc.*, *mf*, *sf*), articulation (*v*), and performance instructions like *a. 2*.



# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

39

236

The musical score is arranged in a system with the following parts from top to bottom: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor.), Solo voice (Solo), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Vias.), Violoncello (V.C.), and Contrabass (C.B.). The Solo voice part includes the lyrics: "vie- ja, de u - na pla - za vie - ja, los ni - ños can - ta - ban ju - gan - do a la som - bra". The Oboe part has a "I Solo" marking. The score includes various musical notations such as rests, notes, slurs, and dynamic markings like "V".

# Modesta Bor

40

243

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Timb.

Arpa

Solo

de-u - na pla - za vie - ja; ju - gan - do, a la som - bra los ni - ños can - ta - ban

VI. I

VI. II

Vla.

V.C.

C.B.

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

250 41

Ⓛ

Picc. *mp*

Fl. *a2 mp*

Ob. *mp*

Cl. *mf mp*

Fag. *mf mp staccato*

Cor. *mf*

Cor. *mf*

Timb. *mp*

C. Clar. *mp*

Tri. *mf*

Arpa *mf*

Solo *mp*  
 Ju - gan - do, a la som - bra de, u - na pla - za vie - ja, de, u - na pla - za

VI. I *mp*

VI. II *mp*

Vla. *mp*

V.C. *mp*

C.B.

# Modesta Bor

42

257

Pic. *mp*

Fl. *mp*

Ob. *mp*

Cl. *mp*

Fag. *mp*

Cor. *mf*

Cor. *mf*

Timb. *mp*

C. Clar. *mp*

Tri. *mp*

Solo

vie - ja, los ni - ños can - ta - ban ju - gan - do, a la som - bra de, u - na pla - za vie - ja,

Vl. I *mp*

Vl. II *mp*

Vla. *mp*

V.C. *mp*

C.B. *mp*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

43

264

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Timb.

Solo

ju - gan - do a la som - bra los ni - ños can - ta - ban

VI. I

VI. II

Vlas.

V.C.

C.B.

# Modesta Bor

44 **(M)**

371

Picc. *p* *mp*

Fl. *a 2* *p*

Ob. *a 2* *mp*

Cl. *p* *mp*

Fag. *a 2* *mp*

Cor.

Cor.

Cel. *p* *mp*

Xil. *p* *mp*

Camp.

Tri.

Flat.

**(M)**

Arpa *p*

VI. I *pizz.* *p* *mp*

VI. II *pizz.* *p* *mp*

Vla. *pizz.* *mp*

Vcl. *pizz.* *mp*

C.B.

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

45

278

Picc. *mp*

Fl. *mp*

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Trp. I y II *mf* I V II

Trp. III *mf* III

Tbn. I y II *mf*

Tbn. III *mf*

Xil.

Plat.

VI. I

VI. II

Vla.

V.C.

C.B.

# Modesta Bor

46

285

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Trp. I y II

Trp. III

Tbn. I y II

Tbn. III

Xil.

Plat.

VI. I

VI. II

Vla.

V.C.

C.B.

*mp cresc.*

*a 2*

*mp cresc.*

*a 2*

*mp cresc.*

*a 2*

*mp cresc.*

*I*

*staccato*

*mp*

*crescendo*

*III*

*staccato*

*IV II*

*mf*

*III*

*mf*

*mp*

*crescendo*

*arco*

*mp cresc.*

*arco*

*mp cresc.*

*arco*

*mp cresc.*

*arco*

*mp cresc.*

*arco*

*mp cresc.*

*arco*

*mp cresc.*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

292 47

**Pic.** *f*

**Fl.** *a<sup>2</sup>* *f*

**Ob.** *f*

**Cl.** *f*

**Fag.** *f* *a<sup>2</sup>* *staccato* *mf*

**Cor.** *crescendo* *f*

**Cor.** *crescendo* *f*

**Trp. I y II** *crescendo* *f*

**Trp. III** *crescendo* *f*

**Tbn. I y II** *crescendo* *f*

**Tbn. III** *crescendo* *f*

**Timb.** *crescendo* *f*

**Plat.** *crescendo* *lc. f*

**I** *f* ju - ga - da, a la som - bra de, u - na pla - za

**Coro II** *f* ju - gan - da, a la som - bra de, u - na pla - za

**III** *f* ju - ga - da, a la som - bra de, u - na pla - za

**VI. I** *crescendo* *f* *mf*

**VI. II** *crescendo* *f* *mf*

**Vla.** *crescendo* *f* *mf*

**V.C.** *crescendo* *f*

**C.B.** *crescendo* *f*

# Modesta Bor

48

299

Pic. *mf*

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Fag. *mf*

Cor.

Cor.

Cell. *mf*

Xil. *mf*

Tri. *mf*

I  
vie - ja, de, u - na pla - za vie - ja, los ni - ños can - ta - ban, ja ja ja ja ja ja

Coro II  
vie - ja, de, u - na pla - za vie - ja, los ni - ños can - ta - ban, ja ja

III  
vie - ja, de, u - na pla - za vie - ja, los ni - ños can - ta - ban, ja ja

VI. I

VI. II

Vcl. *mf*

V.C.

C.B.



# Modesta Bor

50

313

Picc. *molto crescendo* *rall... poco a poco...* *molto rall.*

Fl. *molto crescendo* *rall... poco a poco...* *molto rall.*

Ob. *molto crescendo* *rall... poco a poco...* *molto rall.*

Cl. *molto crescendo* *rall... poco a poco...* *molto rall.*

Fag. *molto crescendo* *rall... poco a poco...* *molto rall.*

Cor.

Cor.

Trp. I y II *molto crescendo* *rall... poco a poco...* *molto rall.*

Trp. III *molto crescendo* *rall... poco a poco...* *molto rall.*

Timb. *cresc. e rall. .... molto rall.*

VI. I *arco* *molto crescendo e rall...* *molto rall.*

VI. II *arco* *molto crescendo e rall...* *molto rall.*

Vla. *arco* *molto crescendo e rall...* *molto rall.*

V.C.

C.B.

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

51

**① Andantino**

320

Picc. *ff*

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Fag. *ff*

Cor. *ff* *legato espressivo* *f* *diminuendo*

Cor. *ff* *legato espressivo* *f* *diminuendo*

Trp. I y II *ff*

Trp. III *ff*

Tbn. I y II *ff* *f dim.*

Tbn. III *ff* *f dim.*

**① Andantino**

Timb. *ff*

Plat. *ff*

**① Andantino**

VI. I *ff*

VI. II *ff* *f dim.*

Vlas. *ff* *f dim.*

V.C. *arco* *ff* *f dim.*

C.B. *arco* *ff* *f dim.*



# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

330 53

The score is for a cantata in 2/4 time, marked *mf*. It features a full orchestra and a vocal ensemble. The instruments include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet I & II (Trp. I & II), Trumpet III (Trp. III), Timpani (Timb.), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Vlas.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (C.B.). The vocal parts are for Soprano (Cor. I), Alto (Cor. II), and Tenor (Cor. III). The lyrics are in Spanish and describe a scene in an old square.

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Fag. *mf*

Cor. I *mf* I

Cor. II *mf* III

Trp. I & II *mf*

Trp. III *mf*

Timb. *mf*

I *f*

Core II *f*

III *f*

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Vlas. *mf*

Vc. *mf*

C.B. *mf*

pie - dra - las fuen - tes de pie - dra,

las fuen - tes de pie - dra,

Las fuen - tes de pie - dra de pie - dra, de

Modesta Bor

54

336

Picc. *cresc.*

Fl. *a 2* *cresc.*

Ob. *a 2* *cresc.*

Cl. *mf* *cresc.*

Fag. *mf* *a 2* *cresc.*

Cor. *mf* *cresc.*

Cor. *mf* *cresc.*

Trp. I y II *mf* *cresc.*

Trp. III *mf* *cresc.*

Timb. *f*

I  
las fuer - tes de pie - dra, de pie - dra.

Coro II  
las fuer - tes de pie - dra, de pie - dra.

III  
de pie - dra, de pie - dra.

VI. I *mf* *v*

VI. II *mf* *v*

Vla. *mf* *v*

V.C. *mf* *v*

C.B. *mf*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

55

342 **P**

Picc. *f*

Fl. *f*

Ob. *f* *a2*

Cl. *a2*

Fag. *f*

Cor. *f*

Cor. *f*

Timb. *f*

Plat. *f*

**P**

Arpa *f*

Solo *f* La fue - te de pie - dra, ver - ti - a su, e - ter - no cris - tal de le

**P**

VI. I *f*

VI. II *f* *divisi*

Vlax. *f*

V.C. *f* *divisi*

C.B. *f*

Modesta Bor

56

347

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Timb.

Plat.

Arpa

Solo

VI. I

VI. II

Vla.

V.C.

C.B.

yen - dn

non divisi

Divisi

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

57

352

Picc. *diminuendo* *p*

Fl. *dim.*

Ob. *sf dim.* *p*

Cl. *sf dim.* *p*

Fag. *sf dim.* *p cresc.*

Cor. I *p cresc.*

Cor. III *p cresc.*

Trn. I & II *sf dim.* *p cresc.*

Trn. III *p cresc.*

Cel. *dim.* *p*

Xl. *dim.* *p*

Camp. *dim.* *p*

Timb. *p cresc.*

Arpa *dim.* *p*

VI. I *sf dim.* *p*

VI. II *sf dim.* *p*

Vlas. *sf dim.* *p*

V.C. *sf dim.* *p*

C.B. *sf dim.* *p cresc.*

# Modesta Bor

58

358 **Q**

Picc. *rit.* *meno* *pp*  
 Fl. *pp*  
 Ob. *pp*  
 Cl. *pp*  
 Fas. *f* *rit.*  
 Cor. *mf*  
 Cor. *mf*  
 Tbn. I y II *mf*  
 Tbn. III *mf*  
 Timb. *mf* *g*  
 Plat. *mf* *rallentando* *lc.*

**Q**  
 I *f* *meno*  
 Coro II *f*  
 III *f*  
 VI. I *f* *rallentando*  
 VI. II *f* *rallentando*  
 Vln. *f* *rallentando*  
 Vcl. *f* *rallentando*  
 C.B. *f* *rallentando*

La fuen - te de pie - dra, ves - ti - a cris - tal de le - yen - da  
 La fuen - te de pie - dra, ves - ti - a cris - tal de le - ye - da  
 La fuen - te de pie - dra, ves - ti - a cris - tal de le - ye - da  
 La fuen - te de pie - dra, ves - ti - a cris - tal de le - ye - da  
 La fuen - te de pie - dra, ves - ti - a cris - tal de le - ye - da  
 La fuen - te de pie - dra, ves - ti - a cris - tal de le - ye - da  
 La fuen - te de pie - dra, ves - ti - a cris - tal de le - ye - da  
 La fuen - te de pie - dra, ves - ti - a cris - tal de le - ye - da  
 La fuen - te de pie - dra, ves - ti - a cris - tal de le - ye - da  
 La fuen - te de pie - dra, ves - ti - a cris - tal de le - ye - da

Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

59

363

Pic. *pp*

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fag. *pp*

Cor.

Cor.

Cel. *p*

Timb. *pp*

Tri. *pp*

Plat. *pp*

Arpa *p*

VI. I *pp* *divisi pizz.*

VI. II *pp* *divisi pizz.*

Vla. *pp* *divisi pizz.*

V.C. *pp* *pizz.*

C.B. *pp* *pizz.*

Modesta Bor

60

III PARTE

**Allegro deciso**

366

Picc. *f*

Fl. *a2* *f*

Ob. *a2* *f*

Cl. *f* *a2*

Fag. *f* *a2* *staccato*

Cor.

Cor.

Xyl. *f*

Timb.

Plat.

VI. I *pizz.* *f*

VI. II *pizz.* *f*

Vla. *pizz.* *f*

V.C. *pizz.* *f*

C.B.

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

61

373

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Xil.

Timb.

C. Clar.

Flat.

VI. I

VI. II

Vla.

V.C.

C.B.

*f*

*dim.*

*n 2*

*pizz.*

Modesta Bor

62

380

Fl. *p*

Ob. *p* *legato* *mf*

Cl. *p* *mf*

Fag. *p* *mf*

Cor.

Cor.

Trp. I y II *mf* I y II

Trp. III *mf* III

Thn. I y II *mf*

Thn. III *mf*

Xil. *p*

Timb. *p*

C. Clar. *mf*

Flat. *p* *mf*

VI. I *arco* *p* *mf*

VI. II *arco* *p* *mf*

Vlas. *arco* *p* *mf*

V.C. *arco* *mf*

C.B. *arco* *p*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

387 63

Fl. marcato  
*f*

Ob.

Cl. *cresc.*

Fag. *cresc.* a 2  
*f marcato*

Cor.

Cor.

Trp. I y II *cresc.*

Trp. III *cresc.*

Tbn. I y II *cresc.* f

Tbn. III *cresc.* *ff*

Xl. *mf* *cresc.* *f*

Timb. marcato  
*f*

C. Clar. *mf* *cresc.* *f*

Flat.

VI. I *mf* *cresc.* marcato

VI. II *mf* *cresc.*

Vias. *mf* *cresc.* *f*

V. *mf* *cresc.* *f*

V.C. *mf* *cresc.* *f*

C.B. *f*





# Modesta Bor

66

408

Picc. *f*

Fl. *p* *f*

Ob. *p* *mf* *f*

Cl. *mf* *f*

Fag. *mf* *f*

Cor. *mf*

Cor. *mf*

Trp. I y II *mf*

Trp. III *mf*

Xil. *f*

Timb. *f*

C. Clar. *f*

Flat. *f*

VI. I *mf* *f* *pizz.*

VI. II *mf* *f* *pizz.*

Vla. *mf* *f* *pizz.*

V.C. *mf* *f* *pizz.*

C.B. *mf* *f* *pizz.*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

67

415

Picc. *f*

Fl. *f*

Ob. *f* *1 solo* *dim.*

Cl. *f*

Fag. *f*

Cor.

Cor.

Xil. *f*

Timb.

C. Clar. *f*

Plat.

VI. I *f* *arco* *v* *dim.*

VI. II *f* *arco* *v* *divisi* *dim.*

Vla. *f* *arco* *v* *dim.*

V.C. *f* *arco* *v* *dim.*

C.B. *f* *arco* *v* *dim.*



# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

429 69

**Picc.** *mf* *poco rall.* *mp* a tempo

**Fl.** *mf* *poco rall.* *mp* a tempo

**Ob.** *mf* *poco rall.* *mp* I solo

**Cl.** *mp*

**Fag.** *mf* *mp*

**Cor.** *mf* *poco rall.* *mp* a tempo

**Cor.** *mf* *poco rall.* *mp* a tempo

**Arpa** *mf* *poco rall.* a tempo

**Solo** *mf* *En*

**VI. I** *mf* *poco rall.* *mp* a tempo

**VI. II** *mf* *poco rall.* *mp* a tempo

**Vlas.** *mf* *poco rall.* *mp* a tempo

**V.C.** *mf* *poco rall.* *mp* a tempo

**C.B.** *mf* *poco rall.*

The image shows a page of a musical score for a cantata. It features ten staves for various instruments: Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais (two parts), Arpa (Harp), Solo (voice), Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The score is in 2/4 time and includes dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte) and *mp* (mezzo-piano), as well as tempo changes from *poco rall.* (poco rallentando) to *a tempo*. A circled 'U' symbol indicates a *ritornello* section. The page number 429 is at the top left, and the number 69 is at the top right.

Modesta Bor

70

436

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Arpa

Solo

Vi. I

Vi. II

Vla.

V.C.

C.B.

las la - las ni - fias las can - cio - nes lle - van con - fu - sa la his - to - ria y

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

71

442

Pic.

Fl. a 2

Ob. a 2

Cl. a 2

Fag.

Cor.

Cor.

Xil.

Arpa

Solo  
cla - ra lu - pe - na

VI. I

VI. II

Vla.

V.C. pizz.

C.B. pizz.

*mp*, *p*, *p cresc.*

Modesta Bor

72

449

Picc. *mf*

Fl. *a 2* *mf*

Ob. *a 2* *mf* *legato* *I*

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Xil. *mf*

Arpa *mf*

Solo *mf* Can - ta - ban los ni - ños can - cio - nes in - ge - nuas de un

VI. I *divisi* *mf*

VI. II *mf*

Vla. *mf*

V.C. *arco* *mf*

C.B. *pizz.* *mf*







# Modesta Bor

76

470

**W**

*poco rall.* *a tempo*

Fl.

*a2* *poco rall.* *a tempo*

Ob.

*poco rall.* *a tempo*

Cl.

*poco rall.* *a tempo*

Fag.

*poco rall.* *a tempo*

Cor.

*poco rall.* *a tempo* *mf*

Cor.

*poco rall.* *a tempo* *mf*

Trp. I y II

*mf*

Trp. III

*mf* II y III

**W**

Timb.

*mf*

Flat.

*1.<sup>a</sup>* *poco rall.* *a tempo* *mf*

Arpa

*poco rall.* *a tempo* *mf*

**W**

I

*mf* Can - ta - ban can - cio - nes. can - cio - nes in -

Coro II

*poco rall.* *a tempo* *mf* can - cio - nes in ge - nuas Can - ta - ban can - cio - nes in -

III

*poco rall.* *a tempo* *mf* nuas, can - cio - nes in ge - nuas

**W**

VI. I

*poco rall.* *a tempo* *mf* *g* *m* *v*

VI. II

*poco rall.* *a tempo* *mf*

Vla.

*poco rall.* *a tempo* *mf*

V.C.

*poco rall.* *a tempo* *mf*

C.B.

*poco rall.* *a tempo* *mf*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

482 77

The score is for a cantata and includes the following parts:

- Picc.** Piccolo
- Fl.** Flute
- Ob.** Oboe
- Cl.** Clarinet
- Fag.** Bassoon
- Cor.** Cor Anglais
- Trp. I y II** Trumpets I and II
- Trp. III** Trumpet III
- Timb.** Timpani
- Plat.** Cymbal
- Arpa** Harp
- I** Soprano
- Core II** Alto
- III** Tenor
- VI. I** Violin I
- VI. II** Violin II
- Vlas.** Viola
- V.C.** Violoncello
- C.B.** Contrabajo

The score features various musical notations including dynamics (*f*, *esusc.*), articulation (*acc.*), and performance instructions. The vocal parts include lyrics in Spanish:

**I**  
 ge - nuas, de al - go que pa - sa, y que nun - ca lle - ga

**Core II**  
 ge - nuas, de al - go que pa - sa, y que nun - ca lle - ga

**III**  
 de al - go que pa - sa, y que nun - ca lle - ga

# Modesta Bor

78

480

Picc. *mp*

Fl. *mp*

Ob. *mp*

Cl. *mp*

Fag. *mp* a 2

Cor. I

Cor. II

Trp. I y II

Trp. III

Timb. *mf* *mp*

Flat. *mf* *mp*

Arpa *mf*

I

Coro II

III

VI. I *dim.* *mp*

VI. II *dim.* *mp*

Vla. *dim.* *mp*

V.C. *dim.* *mp*

C.B. *dim.* *mp*





# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

508 81

The musical score is arranged in a vertical system with the following parts from top to bottom:

- Picc.** Piccolo flute, mostly silent with some notes in the final measure.
- Fl.** Flute, mostly silent with some notes in the final measure.
- Ob.** Oboe, mostly silent with some notes in the final measure.
- Cl.** Clarinet, mostly silent with some notes in the final measure.
- Fag.** Bassoon, playing a rhythmic pattern starting with a forte (*f*) dynamic and a second ending (*n. 2*) in the final measure.
- Cor.** Two Cor Anglais parts, playing a rhythmic pattern starting with a forte (*f*) dynamic.
- Xil.** Xylophone, mostly silent with some notes in the final measure.
- Timb.** Timpani, playing a rhythmic pattern.
- Plat.** Cymbal, playing a rhythmic pattern.
- VI. I** Violin I, playing a melodic line with *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco) markings.
- VI. II** Violin II, playing a melodic line with *pizz.* and *arco* markings.
- Vlas.** Viola, playing a melodic line with *arco* markings.
- V.C.** Violoncello, playing a melodic line with *pizz.* and *arco* markings.
- C.B.** Contrabasso, playing a melodic line with *pizz.* markings.

# Modesta Bor

82

515

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Trp. I y II

Trp. III

Xil.

Timb.

Plat.

VI. I

VI. II

Vlna.

V.C.

C.B.

pizz.

arco

pizz.

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

522 83

This page contains the musical score for measures 522 to 527. The score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Picc. (Piccolo)
- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Cl. (Clarinet)
- Fag. (Bassoon)
- Cor. (Cor Anglais) - two staves
- Trp. I y II (Trumpets I and II)
- Trp. III (Trumpet III)
- Xi. (Xylophone)
- Tamb. (Tambourine)
- Plat. (Plate)
- VI. I (Violin I)
- VI. II (Violin II)
- Vlas. (Viola)
- V.C. (Violoncello) - includes markings for *arco* and *pizz.*
- C.B. (Contrabajo)

The score features various musical notations including rests, notes, stems, and dynamic markings. The Piccolo, Flute, and Oboe parts have a *mf* dynamic marking. The Flute and Oboe parts also include a *a 2* marking. The Violoncello part includes *arco* and *pizz.* markings. The page number 522 is at the top left, and 83 is at the top right.

# Modesta Bor

84

528

Picc. *mf*

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Fag. *mf* <sup>n 2</sup>

Cor.

Cor.

Cel. *mf*

Timb. *mf*

Plat. *mf*

Solo *mf*  
Can - ta - ban - los ni - ños can - cio - nes in - ge - nuas de un a - go que pa - sa y

Vi. I *mf* <sup>divisi</sup>

Vi. II *mf*

Vla. *mf*

V.C. *mf* <sup>pizz.</sup>

C.B. *mf* <sup>pizz.</sup>

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

535 85

The score is arranged in a standard orchestral format with vocal parts. The instruments and their parts are:

- Picc.** Piccolo flute
- Fl.** Flute
- Ob.** Oboe
- Cl.** Clarinet
- Fag.** Bassoon
- Cor.** Cor Anglais
- Trp. I y II** Trumpets I and II
- Trp. III** Trumpet III
- Cel.** Cello
- Tumb.** Trombone
- Plat.** Plate
- Solo** Soloist
- I, II, III** Chorus parts
- VI. I, VI. II** Violins I and II
- Vias.** Violas
- V.C.** Violoncello
- C.B.** Contrabajo

The vocal parts (Solo, I, II, III) have the following lyrics:

que nun - ca lle - ga

*f* Can - ta - ban can -

*f* Can - ta - ban can -

*f* Can - ta - ban can - cio - nes

Performance markings include *mf*, *f*, *arco*, *pizz.*, *non div.*, and *divisi*.

# Modesta Bor

86

542

Picc. *dim.*

Fl. *dim.*

Ob. *dim.*

Cl. *dim.*

Fag. *dim.*

Cor. I *dim.*

Cor. II *dim.*

Trp. I & II *mf*

Trp. III *mf*

Cel. *dim.*

Timb.

Plat.

I *dim.*

Caro II *dim.*

III *dim.*

VI. I *dim.*

VI. II *dim.*

Vla. *dim.*

V.C. *dim.*

C.B. *dim.*

Lyrics:  
I: cio - nes can - cio - nes in - ge - nuas, can - ta -  
Caro II: cio - nes cio - nes in - ge - nuas, can - ta -  
III: can - cio - nes in - ge - nuas can - ta - ban, can - ta -

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

549 87

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Picc. (Piccolo)
- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Cl. (Clarinet)
- Fag. (Bassoon)
- Cor. I (Corno I)
- Cor. III (Corno III)
- Trp. I y II (Trumpet I and II)
- Trp. III (Trumpet III)
- Col. (Colla Part)
- Timb. (Timpani)
- Plat. (Platillo)
- Solo (Soloist)
- I (Vocalist I)
- Coro II (Chorus II)
- III (Vocalist III)
- VI. I (Violin I)
- VI. II (Violin II)
- Vlas. (Viola)
- VI. C. (Violoncello)
- C.B. (Contrabajo)

Key performance markings include *dim.* (diminuendo), *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *mf* (mezzo-forte). A circled 'Z' symbol appears above the Piccolo, Soloist, and Violin I staves. The Soloist part includes the lyrics "Can - ta - ban los".

# Modesta Bor

88

556

Fl.

Ob.

Cl. *I Solo*  
*mf*

Fag.

Cor.

Cor.

Arpa

Solo  
ni - ius can - cio - nes in - ge - nuas, de un

VI. I  
*mf*  
divisi

VI. II  
*mf*  
divisi

Vla. *mf*  
divisi

V.C. *mf*

C.B. *mf*



# Modesta Bor

90

570

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Arpa

Solo

de un al - go que pa - sa, y que nun - ca lle -

VI. I

VI. II

Vla.

V.C.

C.B.

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

91

577

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Trp. I y II

Trp. III

Arpa

Solo

ga, *mf* la his - to - ria con - fu - sa, *f* y cla - - ra la *ritenuato*

VI. I

VI. II

Vla.

V.C.

C.B.

# Modesta Bor

92

584 *a tempo*

Picc. *cresc. molto*

Fl. *mp* *a 2* *cresc. molto*

Ob. *mp* *a 2* *cresc. molto*

Cl. *mp* *cresc. molto*

Fag. *mp* *cresc. molto*

Cor. *a tempo* *mp* *cresc. molto*

Cor. *mp* *cresc. molto*

Trp. I y II *mp* *cresc. molto*

Trp. III *mp* *cresc. molto*

Tbn. I y II *mp*

Tbn. III *mp*

Arpa *a tempo* *mp* *cresc. molto*

Solo *a tempo*  
pe - na

Vi. I *mf* *cresc. molto*

Vi. II *mf* *cresc. molto*

Vla. *mf* *cresc. molto*

Vcl. *mf* *cresc. molto*

C.B. *mf*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

93

591

Tempo primo  
**AA** Allegro deciso

Picc. *f*

Fl. *f* *a 2*

Ob. *f* *a 2*

Cl.

Fag.

Cor. *cresc. molto*

Cor. *cresc. molto*

Trp. I y II

Trp. III

Tempo primo  
**AA** Allegro deciso

Timb.

Plat.

Tempo primo  
**AA** Allegro deciso

Arpa

VI. I *cresc. molto* *v* *pizz.*

VI. II *cresc. molto* *pizz.*

Vla. *cresc. molto* *pizz.*

V.C. *cresc. molto* *pizz.* *pizz.*

C.B. *cresc. molto*

Modesta Bor

94

598

Score for Modesta Bor, page 94, measures 598-603. The score includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor, Xylorimba, Timpani, C. Clarinet, Platina, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The music features various dynamics (f, mf, marcato) and articulations (accents, slurs).



# Modesta Bor

96

612

612

Picc. *f* *crescendo* *f*

Fl. *f* *crescendo* *f*

Ob. *f* *p subito* *crescendo* *f*

Cl. *f* *p subito* *crescendo*

Fag. *f* *a2* *p subito* *crescendo*

Cor. *f*

Cor. *f*

Trp. I y II *p subito* *cresc.*

Trp. III *p subito* *cresc.*

Tbn. I y II *f*

Tbn. III *f*

Timb. *f*

C. Clar. *f* *p subito* *p crescendo*

Plat. *p crescendo*

VI. I *f* *p subito* *cresc.* *f*

VI. II *f* *p subito* *cresc.* *f*

Vla. *f* *p subito* *cresc.* *f*

Vcl. *f* *p subito* *cresc.* *f*

C.B. *f*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

97

619

Picc. *a 2*

Fl. *a 2*

Ob. *a 2*  
*cresc. molto e rall.*

Cl. *cresc. molto e rall.*

Fag. *cresc. molto e rall.*

Cor. *cresc. molto e rall.*

Cor. *cresc. molto e rall.*

Trp. I y II *cresc. molto e rall.*

Trp. III *cresc. molto e rall.*

Tbn. I y II *cresc. molto e rall.*

Tbn. III

Xil. *cresc. molto e rall.*

Timb. *cresc. molto e rall.*

Piat.

VI. I *f* *cresc. molto e rall.*

VI. II *f* *cresc. molto e rall.*

Vla. *f* *cresc. molto e rall.*

V.C. *f* *cresc. molto e rall.*

C.B. *f* *cresc. molto e rall.*



# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

632 *a2* *a2* **99**

Fl. *a2*

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Arpa *a2*  
(Do k)

I  
cuen - to la fuen - te se re - na. bo - rra - da la, his - to - ria, con - ta - ba la

Coro II  
cuen - to la fuen - te se re - na. bo - rra - da la, his - to - ria, con - ta - ba la

III

VI. I *non divisi*

VI. II *non divisi*

Vla. *non divisi*

V.C. *non divisi*

C.B. *v*

# Modesta Bor

100

638 CC

Fl. *mp* I Solo

Ob. *mp* I Solo

Cl. *mp*

Fag. *mp* 2

Cor. *mp* I

Cor. *mp* III

Arpa *mp*

I *mp* pe - na...

Coro II *mp* pe - na...

III

VI. I *mp*

VI. II *mp*

Vlas. *mp*

V.C. *mp* V

C.B. *mp* V

Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

101

6/4  $\sharp\sharp$

Fl. *p* *a2*

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

Cor. *mp* *p*

Cel. *p*

Tria. *mp* *p*

Arpa *p*

I *mp* Se - gui - a su cuen - to la

Coro II *mp* Se - gui - a su cuen - to la

III

VI. I *p* pizz. arco

VI. II *p* pizz. arco

Vla. *p* pizz. arco

V.C. *p* pizz. arco

C.B. *p* pizz. arco

DD

DD

DD

# Modesta Bor

102

650

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Cel.

Tria.

Arpa

(Paf) (Mi) (Mi - Paf)

I

Coro II

III

VI I

VI II

Vla.

V.C.

C.B.

arco pizz. arco

fuen - te se - re - na, bo - rra - da la, his to - ria, con - ta - ba la pe - na.

fuen - te se - re - na, bo - rra - da la, his to - ria, con - ta - ba la pe - na.

Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

656 103

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor. I

Cor. II

Trp. I y II

Trp. III

Tbn. I y II

Tbn. III

Cel.

Timb.

Tri.

Arpa

(Sis) (Do - Fa) (Si - La)

I

Se - gui - a su cuen - to la fuen - te se - re - na; con - ta - ba la

Coro II

Se - gui - a su cuen - to la fuen - te se - re - na; bo - rra - da la his - to - ria; con -

III

divisi non divisi

VI. I

mf arco non divisi divisi

VI. II

mf non divisi

Vla.

mf non divisi

V.C.

mf non divisi

C.B.

mf non divisi

# Modesta Bor

104

662

EE

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Cor.

Trp. I y II

Trp. III

Thn. I y II

Thn. III

Cel.

Timb.

Tria.

Arpa

I

Caro II

VI. I

VI. II

Vlas.

V.C.

C.B.

*legato*

*mp*

*crecendo*

*f*

*a 2*

*mp*

*crecendo*

*f*

*mp*

*crecendo*

*f*

*mp*

*crecendo*

*f*

*mp*

*crecendo*

*f*

*mp*

*crecendo*

*f*

*mp*

*crecendo*

*f*

pe - na, la pe - na

ta - ba la pe - na

*mp*

*creac.*

*f*

*mp*

*creac.*

*f*

*mp*

*creac.*

*f*

*mp*

*creac.*

*f*

*mp*

*creac.*

*f*

# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

105

668

Picc. *f*

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fag. *f*

Cor. *f*

Cor. *f*

Trp. I y II *f*

Trp. III *f*

Thn. I y II *f*

Thn. III *f*

XI. *f*

Timb. *f*

Plat. *f*

Arpa *f*

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f*

VC. *f*

C.B. *f*



# Jugando a la sombra de una plaza vieja [Cantata]

107

680

Pic.  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl.  
 Fag.  
 Cor.  
 Cor.  
 Trp. I y II  
 Trp. III  
 Tbn. I y II  
 Tbn. III  
 Xil.  
 Timb.  
 Plat.  
 VI. I  
 VI. II  
 Vln.  
 VC.  
 C.B.

*cresc. molto*  
*molto rallentando*  
*ff*

# Cronología de Modesta Bor

Año	Hecho relevante
1926	Nace el 15 de junio en Juan Griego, Isla de Margarita (República Bolivariana de Venezuela).
1940	Se traslada a Caracas e inicia estudios de piano y teoría musical.
1943	Ingresa a la Escuela de Música José Ángel Lamas, donde estudia composición con Vicente Emilio Sojo, contrapunto y fuga con Juan Bautista Plaza, e historia de la música con José Antonio Calcaño.
1948	Obtiene el título de Maestra Compositora.
1953–1954	Viaja a la Unión Soviética becada por el gobierno venezolano. Realiza estudios avanzados de composición en el Conservatorio Chaikovski de Moscú bajo la dirección de Aram Khachaturian.
1957	Compone la <i>Suite para orquesta</i> , obra con la que se consolida dentro del movimiento nacionalista venezolano.
1959	Asume la dirección del Orfeón Universitario de la Universidad Central de Venezuela (UCV), cargo que ejercerá hasta 1971. Transforma la agrupación en un referente del canto coral en el país.

Año	Hecho relevante
1960	Obtiene el Premio Nacional de Música por su <i>Tríptico sobre poesías de Andrés Eloy Blanco</i> , para coro mixto.
1963	Compone la <i>Balada de los dos abuelos</i> , sobre el poema de Nicolás Guillén, una de sus obras corales más difundidas internacionalmente.
1970	Se radica en Mérida y funda el Orfeón Universitario de la Universidad de Los Andes (ULA), al que dirigirá hasta 1982.
1973	Crea la Escuela de Música de la Universidad de Los Andes y asume su dirección, impulsando la formación musical académica en la región andina.
1982	Recibe la Orden Andrés Bello en reconocimiento a su trayectoria.
1990	Se jubila de la actividad universitaria, aunque continúa componiendo y asesorando agrupaciones corales.
1998	Fallece en Mérida el 7 de abril.
Póstumo	Su obra completa –que abarca más de un centenar de piezas corales, sinfónicas, de cámara y música incidental– es custodiada y difundida por la Fundación Modesta Bor.



[www.unearte.edu.ve](http://www.unearte.edu.ve)